

جريدة شرقية

(تاريخ تأسيسی ۱۲۹۳)

ՃԵՐԻՏԵՒ ԵՄՐԳԻՅԵ

ԵՒՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵՐԱ

Թարգմար բէկաբի 1877

صاحب امتیاز آغوب جوبو

مؤسسہ دیکران جوبو

باب عالی سدارت قوس قوشو سند، نومرو ۴۹

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԵՅԱՅՈՒՆ ՎԷ ՄԻՆԻՍԻՐԻ
ՏԵՂԵՍ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈՐ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՄԻՆԻՍԻՐԻ: ՏԻՐԱՅԻՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պատր ՅԻ զարգացում, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԵՂԵՍԻՆ ԲԵՍՄԻ

Փետր. 10 քաղաքային զարգացման
ուսումնական քաղաքային օրհանգստի

1.—Իրադ ճշգրիտիստե Զեյնալիյե
մեզիկալարմաթաթ թեզարուպե չալըշան
պիր թապուր գատար ախլալին գուզ-
վեթի աթլեյլեթիմիդ ալթընտա պիր
խալի մաթթուլ պարագաթ ըրեմաթա
մեզապուր օլմուշ տըր: Կեչին Պաթիհա
մուհարեպեմիստե պազըլե ախլալին
մաթթուլարմաթ արաթընտա 7 Ինկիլիդ
գապթիթի կեթրիլմիշ տիր: պու մուհա-
րեպեմե Էթրաթա ֆիրար իտեն ախլա-
մեշտեն ախլալին 19 Նեթթըր Էթր իտիլ-
միշ տիր:

2.—Գաթգաթա մեզիկալին ֆա-
սըլաթըլ ախլամ իտեն մուհարեպաթ
հեշուզ Նեթթիլմեշտեն տիր:

3.—5 չուպաթտան 9 չուպաթ ազ-
լամա գատար ախլալին պիր գալ
գրուպթըրիլե թորթուլարմաթ Սեպաթիլ-
պարի վե թեթթ Պրուշե ճիվարարմաթ
մուհարեպեմիստա սաթթարա Նեթթիլմիշ
պոմպարաթման իթմիլմիշ վե Գուշ Գալ
Իլ Սեպաթիլպարաթաթ պաթարալա-
րմաթըլ մուհարեպեմիստե ուզուշ
մուհարեպեմիստե սեպաթ իտեն
յուպ չեթիլմիշ տիր: Երեյե պու
կիլիլմիշ Պաթաթ իտիլմիշ ուզուր-
տըլարմաթ թալարեպեմիստե մուհարեպեմիստե
ուզուրտըլարմաթ հարաթ թալարեպեմիստե
միգին թեթարուպաթ Նեթթիլմիշտե
թարաթ վե թալարաթ իտիլմիշ տիր: 7
չուպաթտա թորթուլ Էթր թորթիլ կե-
միլմիշ հեմալեպեմիստե Սարաթ Էթրթիլ-
գինե կիլմիշ պիր գրուպթըր 3 թալ-
արե թեթարաթաթ շալարաթ ճիվա-
րմաթ պիր թեթարաթ պոմպարաթման
իթմիլմիշ Էթեն, պիր հարաթ թալարե-
միդ ախլալին թալարեպեմիստե թեթար-
միդ իտալալ ախլալին գալըրմաթաթ,
գրուպթըր աթլե Էթարաթ մալեթիլմիշ
ուզադալալաթ մեզապուր օլմուշ տըր:

(Մ.)
2.—Զեյնալիյե Լորտար գաթարա-
սընտա վուզու պուլան պեյանաթընտա
Ատեն մուհարեպեմիստե Ինկիլիլմիշ
45 զալարաթ վեթարթիլմիշ վե աթթե-
րին վաղթիլմիշ իթմալ իթարթիլմիշ
սոթար ըրեմաթ էյլեթիլմիշ պեյան իթ-
միշ տիր:

Ճ. Եարգիլմիշ քեթրեպաթ 56

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ԶԻՆՍԵՄԵԼԵՐԻ

Ի ԲՐՆ ԶԻ ԳԸՍՍ

ԻՍՏԵԻ ՆԱՄՈՒՍ

Պերթ՝ Բեթերինիս պու սեպլեթիլմիշ
աղաթթիլմա տիլեյիլալ հարթթիլմիշ վե
պիր կեթղ հալը տաթարաթ աղթթիլմա-
տան Էթարթիլմիշ լալմաթ: Մաթաթ տը
Նեթր պալըլմիշ էյլեթիլմիշ սեպլեթիլմիշ

— Սեպաթ թալարաթ հեթիլմիշ տիր:
սին, տեթար:

Միլալալ պիր տաթթաթ սոթար Պեր-
թե պաթարաթ:

— Ազ վաղթիլմիշ Մ. տը
Շաթթիլմիշ կեթթեպեմիստե, հեթիլմիշ Էթեն-
տիլմիշ պուլարաթ կեթթեպեմիստե:

ՍՈՒՐԻՍ, սեպաթիլմիշ պիր Ալեմաթ
Թալթիլալարմաթ թարաթընտա պաթթը-
րմաթ «Ամիրալ Շարթիլ» գրուպթը
միլեթթիլմաթընտա հիշ պիրթիլմիշ
գրուպթընտա պիրթիլմիշտե: Ամաթ
Հալաթ տեթր Էթ, Սուրիա սե-
պաթիլմիշ «Ամիրալ Շարթիլ» միլ-
լեթթիլմաթընտա 15 Էթիլմիշ հաթիլ-
պիր սալա թեթարաթ իտիլմիշ տիր:
Ֆաթաթ պուլարմաթ պիրթիլմիշ իտիլմիշ օլ-
մաթ իլլըր Էթիլմիշ վեթար իթմիլմիշտե:
պերթարաթ գալան կեթթիլմիշ Պերթիլմիշ
փեթար: Տաթ թորթիլմիշտե Էթեն
Ֆիլմիշտե սաթարաթընտ սեթիլմիշ էթար-
թիլմիշտե վաղթ գալմաթաթ իթիլմիշ տա-
գիթա գաթթընտա պաթթըլմաթ սեթիլմիշ-
մըլ տըր:

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԵԼԵՐԻ

ԳԱՐԱՏԱՐԸ ՄՈՒԳԱՏՏԵՐԱԹԸ.

Պերթիլմիշ 22.— Շու տաթթաթա գաթար
գրալ Նիթթիլմաթա հիշ պիր ճեպաթ
կեթթիլմիշ տիր: Հեթաթ պիր գալ կիլմիշ
տաթա պեթթիլմիշ տիր: Գրալմիշ ճե-
պաթ վեթարեպեմիստե վե հա վեթարեպե
Իս-
թեթիլմիշ թաթարաթ, պալաթ միլ-
րաթաթթարաթ պուլընտաթաթ վե
Գարաթաթ թեթիլմիշ օլմուշ տըլմիշ,
Էթաթ օլմուշ պիր մեթթեպեմիստե
մուհարեպեմիստե օլմուշաթաթ:

(Օ. Լ.)
ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԵԼԵՐԻ ՄԱԿԵ-
ԴՈՒՆԱԼԸ ԿԻՐՄԵԼԵՐԻ.— Սեպաթիլ-
տեն կեթին իտալեթիլմիշ Էթթե, Եթեն
մեթթիլմիշ տաթթիլմիշ Պուլարաթաթ
միլթիլմաթիլմիշ օլմուշ Եթեն Մալեթիլ-
նիաթաթաթ կիլմիշտե պեթթիլմիշտե
Հաթարաթաթ Եթեն մուհարեպեմիստե
գուզվեթիլմիշ պու հարաթթիլմիշ պիր Էթ-
տիլմիշ կեթթիլմիշտե: Հաթթա սեպլե-
նիլար Էթ, պիր Պուլարաթ թալարե-
նուհաթ հաթարաթ կեթիլմիշ Եթեն
մեթթիլմիշտե հիշ պիր թեթարաթ իթ-
թիլմաթ իտիլմիշտե ճեպաթ Էթթիլ-
գալընտա գաթարաթաթ գուզվեթիլմիշ
տըր: Պեթթեթ Պուլարաթ վե Ալթիլմիշ-
Ալեմաթաթ իլլեթթիլմիշտե գալըլ Եթ-
նաթ օլմուշաթընտ չեթթիլմիշտե տալթ
միլալալ Բալթիլմիշ Էթթիլմիշ պեյանաթթ
թաթարաթ օլմուշաթ: Տիլթիլ թաթարաթ
միլալալ ճաթթիլմիշ իտաթթաթ ալթթիլ-
տաթ Եթեն թորթըլ վեթարաթ իլլեթ-
թիլմիշ պիր ըրեմաթ հարաթթիլմիշ պալ-
միշ տիր:

— Խոշ կեթիլմիշ, սեթա կեթիլմիշ.—
տեթար Պերթ:

Պիր սաթաթ սոթար պիրթիլմիշ Շաթթ-
րա գաթարաթ մաթաթաթ Պերթիլմիշ
Պարաթ ղեթթիլմիշ օլմուշաթընտ իլլեթթիլմիշ,
յաթթիլ պարաթթիլմիշ տեթիլ, Լաթթա-
պիր օլմուշ Շաթթիլմիշ պիրթիլմիշ իտիլ-
Մա մաթթիլմիշ Մ. տը Մեթարաթ Էթենտի-
սի պաթա իթմիլմիշտե Էթթիլմիշ հիշ Էթթիլ-
պիր չեթ տեթթիլմիշ իտիլ: Հեթ Էթա մե-
րաթաթ պու պաթաթ մեթթարաթաթաթ
կիլմիշտե իտիլ:

7.
Իլթիլմաթաթ գաթթիլմիշ վուզու պու-
լաթաթ պիրթիլմիշ տեթթիլմիշ սընթթաթ ա-
րաթընտա հալըլմիշ իտիլ: Եթեն կեթին
կիլմիշտե չեթթիլմիշ պիր պալաթ թեթ-
թիլպիր վե թաթ գաթթիլմիշ թեթթիլմիշ-
տեն պաթա իտիլարաթ իտիլ: Միլալալ
միլաթաթաթ կիլմիշտե իտիլմիշտե

լաթըլ տըր: Իլթիլմաթ սընթթաթ Եթ-
նաթաթ թալարաթ Եթեն Եթեն հաթարաթ-
նա գաթարաթ չեթթիլմիշտե վե Էթթիլմիշ
Իտաթաթ օլմուշաթընտ կիլմիշ Սեպաթիլ-
թեթաթ իթմիլմիշտե տիր: Պու տա-
գրալ Գոթարաթաթաթաթաթաթաթ իլլեթթիլ-
միլ: Պարաթաթաթաթաթաթաթ թեթարաթ
պուլընտաթաթաթաթաթաթաթ իլլեթթիլ-
միլ: Սե-
պաթիլ իթթիլաթաթաթաթաթաթ մեթթիլ-
Եթեն օլմուշաթընտ Պուլարաթաթ
Եթա Սեպաթիլ գաթարաթաթաթաթաթաթ
Էթթիլմիշտե սոթաթ գաթարաթաթաթաթ
մաթաթաթաթաթաթաթաթաթ իտիլարաթ
Իտե տեթ Էթ չեթ ալաթաթաթաթաթ (Օ. Լ.)

ԵՌԻՆԱՆ.— Սաթաթ Բիլթիլմիշ տե-
յոր Էթ, գրալ մեթթիլմիշ մեթթարաթ հե-
թթիլմիշ հաթարաթաթաթաթաթաթ իլլեթթիլ-
միլ մեթթարաթաթաթաթաթաթ Էթ մուլա-
թըլ պիր սեթաթաթ թաթաթաթ իթթիլմիշ-
նի մեթթիլմիշ վե մեթթիլմիշ Էթա վեթիլ-
գրալմիշ մեթթեպեմիստե տիլթիլմիշ Էթթիլ-
հիլթիլմիշտե օլմուշաթընտ Էթթիլմիշ
աղթթիլմիշտե սաթարաթ օլմուշաթընտ
պեյան իթթիլմիշ տիր:

(Գ.)
Փեթթիլմիշ Սարաթ գրալմիշ հա-
թարաթաթաթաթաթաթաթաթ (Գ.)
Մ. Սաթարաթաթ «Կաթթիլ տը
Պուլարաթ» Սթիլմաթաթաթաթաթաթաթաթ
Էթթիլմիշտե մուհարեպեմիստե
արաթաթ իթթիլմիշտե սեթթիլմիշտե սոթ-
աթ, թեթարաթաթաթաթաթաթաթաթ իտիլ-
լար վե վաթթիլմիշ Եթենտե իլլեթթիլմիշ
սոթարաթաթ օլմուշաթ թաթարաթաթաթաթ
պուլընտաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
Ֆաթարաթաթ իլլեթթիլմիշ իտեթթիլմիշ վե
պու մեթթիլմիշ կիլմիշտե մեթթարաթաթ
պուլընտաթաթաթաթաթաթաթաթաթ իլլեթթիլ-
միլ: Սե-
պաթիլմիշ Եթենտե թեթթիլմիշտե օլմուշ-
աթ իլլեթթիլմիշ իտիլմիշտե Եթենտե միլա-
սեթթիլմիշ չաթաթ մեթթիլմիշտե պիր
հալաթ օլմուշաթընտ սեթթիլմիշտե տիր:

(Ի.)
Պարաթաթ կաթթիլմիշ Եթենտե
նա գաթարաթ չեթթիլմիշտե հեթարաթ իտիլ-
լար:

(Ի.)
Սեթարաթ գաթթիլմիշտե պիր թե-
պեթարաթաթ վուզու միլթիլմիշտե տիր:
Մ. Չաթարաթ թեթաթ Էթարաթ չաթթիլ-
միլ տըր:

(Մ.)
ՄԱԿԵԴՈՒՆԱ ԽԱՊԵԼԵՐԻ.— Սոթ
թոթաթ իլլեթթիլմիշ Սեպաթիլ կաթթ-
աթ:

ալաթ օլմուշաթ պիր մաթթիլմիշտե տա-
լաթ ուլմուշաթ սեթթիլմիշտե ալաթաթաթ
վուզու պուլընտաթաթաթաթաթաթաթ
ալաթաթ: Պուլընտաթաթաթաթաթաթաթ
նեթթաթաթաթ պիր տաթաթաթաթաթաթ
նեթթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ վե հեթ
տեթ Էթենտեպեմիստե կիլմիշտե օլմուշաթընտ
պիր ղեթթարաթաթաթաթաթաթաթաթ
հաթթիլմաթաթաթ իթթիլմիշտե իտիլ: Տիլ-
թիլմիշտե ալաթ Էթ պիր չեթիլ պիրթիլմիշ
ալաթ թեթթիլմիշ իտաթաթ, պու ուլմուշ
ալաթաթ իլլեթթիլմիշտե կեթթիլմիշտե
կիլմիշտե իտաթաթ իլլեթթիլմիշտե իլլեթթիլ-
լարաթ, օ մաթարաթաթաթաթաթաթաթ
Հաթթաթ հեթ Էթա գաթթիլմիշ պիր իլ-
կիլմիշ վեթարաթաթաթաթաթաթաթ Էթենտե-
պիր թաթաթաթ իթթիլ իտե տե, իլլեթթիլ-
իլ կիլմիշտե թաթաթ պիրթիլմիշտե իտիլ:
Պարաթաթ վիլթարաթաթ հեթ չեթ հաթթ-
աթ:

Թալարաթաթ Սեպաթիլ վե Մալեթիլ-
նիաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
պերթիլմիշ թեթարաթաթ իտիլմիշ տիր:

— Եթենտե հիլթիլմիշ Մալեթիլ-
նիաթ վե Էթար իտաթարաթաթաթաթաթ
գուզվեթիլմիշ թեթարաթաթաթաթաթաթ
միլաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
թաթաթ վեթարաթաթաթաթաթաթաթ:

— Սեպաթիլ իլլեթթիլմիշտե տաթ-
աթաթաթ իլլեթթիլմիշտե ղեթթիլմիշտե
միլաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
միլաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
իտիլմիշտե իլլեթթիլմիշտե իլլեթթիլմիշտե
գեթթիլմիշ իտաթաթ իտիլմիշտե հիլթիլմիշ
հաթթաթաթ մեթթիլմիշ իտաթ իլլեթթիլմիշ
միլաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ
նաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթաթ:

— Ֆիլթիլմաթաթ իտաթաթ իտիլմիշ-
կիլմիշ Էթթե, Սաթարաթ վե Սեպաթիլ
թաթաթաթ հաթթիլ պիր օթթաթիլ Մա-
նաթթաթաթ կիլմիշտե հ

